

# Επίσημη Εφημερίδα L 315

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

49ο έτος  
15 Νοεμβρίου 2006

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Απόφαση αριθ. 1672/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος για την απασχόληση και την κοινωνική αλληλεγγύη — Progress ..... 1
- ★ Απόφαση αριθ. 1673/2006/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 2006, σχετικά με τη χρηματοδότηση της ευρωπαϊκής τυποποίησης ..... 9

## I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1672/2006/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Οκτωβρίου 2006

για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος για την απασχόληση και την κοινωνική αλληλεγγύη — Progress

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2, το άρθρο 129 και το άρθρο 137 παράγραφος 2 στοιχείο α),

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,τη γνώμη της Επιτροπής Περιφερειών <sup>(2)</sup>,ενεργώντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης <sup>(3)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβώνας στις 23 και 24 Μαρτίου 2000 περιέλαβε, ως ουσιαστική για τη συνολική στρατηγική της Ένωσης, την προώθηση της απασχόλησης και της κοινωνικής ενσωμάτωσης για την επίτευξη του στρατηγικού της στόχου της επόμενης δεκαετίας να γίνει η ανταγωνιστικότερη και δυναμικότερη οικονομία της γνώσης ανά την υφήλιο, ικανή για βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη, με περισσότερες και καλύτερες θέσεις εργασίας και με μεγαλύτερη κοινωνική συνοχή. Έθεσε φιλόδοξους στόχους για την ΕΕ, να αναδημιουργήσει τις προϋποθέσεις για πλήρη απασχόληση, να βελτιώσει την ποιότητα και την παραγωγικότητα στην εργασία, να ενισχύσει την κοινωνική συνοχή και να προωθήσει την ενσωμάτωση στην αγορά εργασίας. Επιπλέον, η στρατηγική επανεστιάσθη από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005.

(2) Σύμφωνα με τη δεδηλωμένη πρόθεση της Επιτροπής να ενοποιήσει και να οργανώσει ορθολογικά τα κοινοτικά χρηματοδοτικά μέσα, η παρούσα απόφαση θα πρέπει να θεσπίσει ενιαίο, επακριβώς καθορισμένο πρόγραμμα για τη

συνέχιση και ανάπτυξη των δραστηριοτήτων που δρομολογήθηκαν βάσει της απόφασης 2000/750/ΕΚ του Συμβουλίου, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την καταπολέμηση των διακρίσεων (2001-2006) <sup>(4)</sup>, της απόφασης 2001/51/ΕΚ του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2000, για τη θέσπιση προγράμματος σχετικά με την κοινοτική στρατηγική για την ισότητα μεταξύ γυναικών και ανδρών (2001-2005) <sup>(5)</sup> και των αποφάσεων του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου αριθ. 50/2002/ΕΚ, της 7ης Δεκεμβρίου 2001, σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικού προγράμματος δράσης για την ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού <sup>(6)</sup>, αριθ. 1145/2002/ΕΚ, της 10ης Ιουνίου 2002, περί κοινοτικών μέτρων ενθάρρυνσης στον τομέα της απασχόλησης <sup>(7)</sup> και αριθ. 848/2004/ΕΚ, της 29ης Απριλίου 2004, σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος κοινοτικής δράσης για την προώθηση οργανώσεων που δραστηριοποιούνται σε ευρωπαϊκό επίπεδο στον τομέα της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών <sup>(8)</sup>, καθώς και των δραστηριοτήτων που έχουν αναληφθεί σε κοινοτικό επίπεδο σε σχέση με τους όρους εργασίας.

(3) Το έκτακτο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο για την απασχόληση που πραγματοποιήθηκε στο Λουξεμβούργο, στις 20 και 21 Νοεμβρίου 1997, δρομολόγησε την ευρωπαϊκή στρατηγική για την απασχόληση, που περιλαμβάνει το συντονισμό της πολιτικής των κρατών μελών για την απασχόληση με βάση από κοινού συμφωνηθείσες κατευθυντήριες γραμμές και συστάσεις για την απασχόληση. Η στρατηγική αυτή αποτελεί σήμερα το σημαντικότερο μέσο σε κοινοτικό επίπεδο για την υλοποίηση των στόχων της στρατηγικής της Λισσαβώνας για την απασχόληση και την αγορά εργασίας.

(4) Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβώνας συμπέρανε ότι ο αριθμός των ατόμων που ζουν κάτω από το όριο της φτώχειας και σε κατάσταση κοινωνικού αποκλεισμού είναι απαράδεκτος και επομένως έκρινε αναγκαίο να ληφθούν μέτρα ώστε να γίνει αποφασιστικό βήμα προς την εξάλειψη της φτώχειας με τον καθορισμό κατάλληλων στόχων. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 255 της 14.10.2005, σ. 67.<sup>(2)</sup> ΕΕ C 164 της 5.7.2005, σ. 48.<sup>(3)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Σεπτεμβρίου 2005 (ΕΕ C 193 Ε της 17.8.2006, σ. 99), κοινή θέση του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 2006 (ΕΕ C 238 Ε της 3.10.2006, σ. 31) και θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 27ης Σεπτεμβρίου 2006 (δεν έχει δημοσιευθεί ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).<sup>(4)</sup> ΕΕ L 303 της 2.12.2000, σ. 23.<sup>(5)</sup> ΕΕ L 17 της 19.1.2001, σ. 22. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 1554/2005/ΕΚ (ΕΕ L 255 της 30.9.2005, σ. 9).<sup>(6)</sup> ΕΕ L 10 της 12.1.2002, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση αριθ. 786/2004/ΕΚ (ΕΕ L 138 της 30.4.2004, σ. 7).<sup>(7)</sup> ΕΕ L 170 της 29.6.2002, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 786/2004/ΕΚ.<sup>(8)</sup> ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 18. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση αριθ. 1554/2005/ΕΚ.

Νίκαιας στις 7, 8 και 9 Δεκεμβρίου του 2000 συμφώνησε επί των στόχων αυτών. Συμφώνησε, επίσης, ότι η πολιτική κατά του κοινωνικού αποκλεισμού θα πρέπει να βασίζεται στην ανοικτή μέθοδο συντονισμού που θα συνδυάζει τα εθνικά σχέδια δράσης με πρωτοβουλία της Επιτροπής για συνεργασία.

- (5) Οι δημογραφικές αλλαγές αποτελούν σημαντική μακροπρόθεσμη πρόκληση για την ικανότητα των συστημάτων κοινωνικής προστασίας να παρέχουν συντάξεις λογικού ύψους και προσιτή σε όλους, ποιοτική και μακροπρόθεσμα χρηματοδοτήσιμη υγειονομική και μακροχρόνια περιθαλψή. Είναι σημαντική η προώθηση στρατηγικών που μπορούν να επιτύχουν τόσο επαρκή κοινωνική προστασία όσο και βιωσιμότητα των συστημάτων κοινωνικής προστασίας. Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Λισσαβώνας αποφάσισε ότι η συνεργασία στον τομέα αυτόν θα πρέπει να βασίζεται στην ανοικτή μέθοδο συντονισμού.
- (6) Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να αποδοθεί προσοχή στην ειδική θέση των μεταναστών και στη σημασία της ανάληψης δράσης με σκοπό να μετατραπεί η αδήλωτη εργασία των μεταναστών σε νόμιμη απασχόληση.
- (7) Η εξασφάλιση ελάχιστων προτύπων και η διαρκής βελτίωση των συνθηκών εργασίας στην Ένωση αποτελούν κύριο χαρακτηριστικό της ευρωπαϊκής κοινωνικής πολιτικής και σημαντικό συνολικό στόχο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Η Κοινότητα διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην υποστήριξη και συμπλήρωση των δραστηριοτήτων των κρατών μελών στους τομείς της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων, των συνθηκών εργασίας, στις οποίες περιλαμβάνεται και η ανάγκη συμβιβασμού της επαγγελματικής και της οικογενειακής ζωής, της προστασίας των εργαζομένων όταν λήγει η σύμβαση εργασίας τους, της ενημέρωσης, της διαβούλευσης και συμμετοχής των εργαζομένων, της εκπροσώπησης και της συλλογικής υπεράσπισης των συμφερόντων εργαζομένων και εργοδοτών.
- (8) Η απαγόρευση των διακρίσεων αποτελεί θεμελιώδη αρχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το άρθρο 13 της συνθήκης επιβάλλει την καταπολέμηση των διακρίσεων λόγω φύλου, φυλετικής ή εθνικής καταγωγής, θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας ή γενετήσιου προσανατολισμού. Η απαγόρευση των διακρίσεων κατοχυρώνεται και στο άρθρο 21 του Χάρτη των θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Οι ιδιαιτερότητες των διαφόρων μορφών διακρίσεων θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη, και για την πρόληψη και την καταπολέμηση των διακρίσεων για έναν ή περισσότερους λόγους θα πρέπει να αναπτύσσεται παράλληλα αντίστοιχη δράση. Συνεπώς, όταν εξετάζονται η δυνατότητα προσέλασης στο πρόγραμμα και τα αποτελέσματά του, οι ιδιαίτερες απαιτήσεις των ατόμων με ειδικές ανάγκες πρέπει να λαμβάνονται υπόψη, ώστε να διασφαλίζεται η πλήρης και ισότιμη πρόσβασή τους στις δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από το παρόν πρόγραμμα, και στα αποτελέσματα και στην αξιολόγηση των δραστηριοτήτων αυτών, συμπεριλαμβανομένης της κάλυψης του πρόσθετου κόστους που προκαλείται από την αναπηρία τους. Η πολύχρονη πείρα που αποκτήθηκε από την καταπολέμηση ορισμένων μορφών διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένων των διακρίσεων λόγω φύλου, μπορεί να αξιοποιηθεί και για την καταπολέμηση άλλου είδους διακρίσεων.
- (9) Βάσει του άρθρου 13 της συνθήκης, το Συμβούλιο εξέδωσε την οδηγία 2000/43/ΕΚ, της 29ης Ιουνίου 2000, περί εφαρμογής της αρχής της ίσης μεταχείρισης προσώπων ασχέτως φυλετικής

ή εθνοτικής τους καταγωγής<sup>(1)</sup>, που απαγορεύει τις διακρίσεις λόγω φυλετικής ή εθνοτικής καταγωγής, μεταξύ άλλων, στην απασχόληση, στην επαγγελματική κατάρτιση, στην εκπαίδευση, στα αγαθά και στις υπηρεσίες και στην κοινωνική προστασία, την οδηγία 2000/78/ΕΚ, της 27ης Νοεμβρίου 2000, για τη διαμόρφωση γενικού πλαισίου για την ίση μεταχείριση στην απασχόληση και την εργασία<sup>(2)</sup>, που απαγορεύει τις διακρίσεις στην απασχόληση και την εργασία λόγω θρησκείας ή πεποιθήσεων, αναπηρίας, ηλικίας και γενετήσιου προσανατολισμού, και την οδηγία 2004/113/ΕΚ, της 13ης Δεκεμβρίου 2004, για την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών στην πρόσβαση σε αγαθά και υπηρεσίες και την παροχή αυτών<sup>(3)</sup>.

- (10) Η ίση μεταχείριση ανδρών και γυναικών είναι θεμελιώδης αρχή του κοινοτικού δικαίου βάσει των άρθρων 2 και 3 της συνθήκης και οι οδηγίες και λοιπές πράξεις που εκδόθηκαν βάσει της αρχής αυτής διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη βελτίωση της κατάστασης των γυναικών στην Ένωση. Η πείρα από τη δράση σε κοινοτικό επίπεδο έχει δείξει ότι για την προώθηση της ισότητας των φύλων στις πολιτικές της Κοινότητας και την καταπολέμηση των διακρίσεων στην πράξη απαιτείται συνδυασμός μέτρων που περιλαμβάνουν νομοθεσία, χρηματοδοτικά μέσα και ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου στις πολιτικές, κατά τρόπο ώστε να αλληλοσυμπληρώνονται. Σύμφωνα με την αρχή της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών, η ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου θα πρέπει να προωθείται σε όλους τους τομείς και τις δραστηριότητες του προγράμματος.
- (11) Πολλές μη κυβερνητικές οργανώσεις που δραστηριοποιούνται σε διάφορα επίπεδα μπορούν να συμβάλλουν σημαντικά σε ευρωπαϊκό επίπεδο μέσω των κυριότερων δικτύων τα οποία συνεισφέρουν στον αναπροσανατολισμό της πολιτικής σχετικά με τους γενικούς στόχους του προγράμματος.
- (12) Δεδομένου ότι οι στόχοι της παρούσας απόφασης δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν επαρκώς σε επίπεδο κρατών μελών, επειδή απαιτείται ανταλλαγή πληροφοριών σε κοινοτικό επίπεδο και διάδοση της ορθής πρακτικής σε όλη την Κοινότητα και, επομένως, οι στόχοι αυτοί λόγω της πολυμερούς διάστασης των κοινοτικών δράσεων και μέτρων μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να λάβει μέτρα σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας του άρθρου 5 της συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας του ίδιου άρθρου, η παρούσα απόφαση δεν υπερβαίνει τα αναγκαία όρια για την επίτευξη των στόχων αυτών.
- (13) Η παρούσα απόφαση καθορίζει για τη συνολική διάρκεια του προγράμματος το χρηματοδοτικό κονδύλιο που αποτελεί, για την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, προνομιακή αναφορά κατά την ετήσια διαδικασία κατάρτισης του προϋπολογισμού, κατά την έννοια του σημείου 37 της διοργανικής συμφωνίας, της 17ης Μαΐου 2006, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για δημοσιονομική πειθαρχία και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση<sup>(4)</sup>.
- (14) Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 180 της 19.7.2000, σ. 22.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 303 της 2.12.2000, σ. 16.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 373 της 21.12.2004, σ. 37.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή <sup>(1)</sup>.

- (15) Επειδή το πρόγραμμα διαιρείται σε πέντε τομείς, τα κράτη μέλη μπορούν να φροντίσουν για την εναλλαγή των εθνικών τους εκπροσώπων ανάλογα με τα θέματα που εξετάζει η επιτροπή που επικουρεί την Επιτροπή,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

##### Θέσπιση και διάρκεια του προγράμματος

1. Η παρούσα απόφαση θεσπίζει κοινοτικό πρόγραμμα για την απασχόληση και την κοινωνική αλληλεγγύη με την ονομασία Progress, (στο εξής «πρόγραμμα»), για να υποστηρίξει οικονομικά την υλοποίηση των στόχων της Ευρωπαϊκής Ένωσης στους τομείς της απασχόλησης και των κοινωνικών υποθέσεων, όπως ορίζονται με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την ατζέντα κοινωνικής πολιτικής, συνεισφέροντας στην επίτευξη των στόχων της Λισσαβόνας στους εν λόγω τομείς.

2. Το πρόγραμμα θα εφαρμοστεί από την 1η Ιανουαρίου 2007 έως την 31η Δεκεμβρίου 2013.

#### Άρθρο 2

##### Γενικοί στόχοι

1. Το πρόγραμμα επιδιώκει τους ακόλουθους γενικούς στόχους:
  - α) να βελτιώσει τις γνώσεις και την κατανόηση της κατάστασης στα κράτη μέλη και σε άλλες συμμετέχουσες χώρες μέσω της ανάλυσης, αξιολόγησης και στενής παρακολούθησης των πολιτικών·
  - β) να υποστηρίξει την ανάπτυξη στατιστικών εργαλείων και μεθόδων και κοινών δεικτών, κατά το δυνατόν ταξινομημένων ανά φύλο και ομάδα ηλικίας, στους τομείς που περιλαμβάνει·
  - γ) να υποστηρίξει και να παρακολουθήσει την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας, κατά περίπτωση, και την επίτευξη των στόχων της κοινοτικής πολιτικής στα κράτη μέλη και να αξιολογήσει την αποτελεσματικότητα και τον αντίκτυπό τους·
  - δ) να προωθήσει τη δικτύωση, την αλληλοδιδασκαλία, τον εντοπισμό και τη διάδοση ορθών πρακτικών σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
  - ε) να αυξήσει την ευαισθητοποίηση των ενδιαφερόμενων μερών και του κοινού σχετικά με τις κοινοτικές πολιτικές και στόχους στο πλαίσιο καθενός από τους πέντε τομείς του·

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

στ) να ενισχύσει την ικανότητα των κύριων ευρωπαϊκών δικτύων να προωθούν, να υποστηρίξουν και να αναπτύξουν τις πολιτικές και τους στόχους της Κοινότητας, κατά περίπτωση.

2. Η ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου θα προωθηθεί σε όλους τους τομείς και τα μέτρα του προγράμματος αυτού.

3. Γίνεται κατάλληλη διάδοση των αποτελεσμάτων που επιτυγχάνονται στους τομείς και τα μέτρα του προγράμματος σε όλους τους συμμετέχοντες και το κοινό. Η Επιτροπή θα προβεί σε ανταλλαγές απόψεων με τα βασικά ενδιαφερόμενα μέρη.

#### Άρθρο 3

##### Διάρθρωση του προγράμματος

Το πρόγραμμα διαιρείται στους ακόλουθους πέντε τομείς:

1. Απασχόληση
2. Κοινωνική προστασία και ενσωμάτωση
3. Όροι εργασίας
4. Καταπολέμηση των διακρίσεων και ποικιλομορφία
5. Ισότητα των φύλων.

#### Άρθρο 4

##### Τομέας 1: Απασχόληση

Ο τομέας 1 υποστηρίζει την υλοποίηση της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την απασχόληση (ΕΣΑ):

- α) βελτιώνοντας την κατανόηση της κατάστασης όσον αφορά την απασχόληση και τις προοπτικές της, ιδίως με αναλύσεις και μελέτες και με την ανάπτυξη στατιστικών και κοινών δεικτών στο πλαίσιο της ΕΣΑ·
- β) παρακολουθώντας και αξιολογώντας την υλοποίηση των ευρωπαϊκών κατευθυντήριων γραμμών και συστάσεων για την απασχόληση και τον αντίκτυπό τους, ιδίως με την κοινή έκθεση για την απασχόληση, και αναλύοντας την αλληλεπίδραση ανάμεσα στην ΕΣΑ και τη γενική οικονομική και κοινωνική πολιτική και άλλους τομείς πολιτικής·
- γ) διοργανώνοντας ανταλλαγές σχετικά με πολιτικές, επιτυχημένες μεθόδους και καινοτόμες προσεγγίσεις και προωθώντας την αλληλοδιδασκαλία στο πλαίσιο της ΕΣΑ·
- δ) αυξάνοντας την ευαισθητοποίηση, διαδίδοντας πληροφορίες και προωθώντας το διάλογο σχετικά με τις προκλήσεις και την πολιτική της απασχόλησης και την εφαρμογή των εθνικών μεταρρυθμιστικών προγραμμάτων, μεταξύ των κοινωνικών εταίρων, των περιφερειακών και τοπικών συντελεστών και άλλων ενδιαφερομένων.



## Άρθρο 5

**Τομέας 2: Κοινωνική προστασία και ενσωμάτωση**

Ο τομέας 2 υποστηρίζει την εφαρμογή της ανοικτής μεθόδου συντονισμού (ΑΜΣ) στον τομέα της κοινωνικής προστασίας και ενσωμάτωσης:

- α) βελτιώνοντας την κατανόηση των θεμάτων κοινωνικού αποκλεισμού και φτώχειας, των πολιτικών κοινωνικής προστασίας και ενσωμάτωσης, ιδίως με αναλύσεις και μελέτες και με την ανάπτυξη στατιστικών και κοινών δεικτών, στο πλαίσιο της ΑΜΣ, στον τομέα της κοινωνικής προστασίας και ενσωμάτωσης·
- β) παρακολουθώντας και αξιολογώντας την υλοποίηση των ευρωπαϊκών κατευθυντήριων γραμμών και συστάσεων για την απασχόληση και τον αντίκτυπό τους, ιδίως με την κοινή έκθεση για την απασχόληση, και αναλύοντας την αλληλεπίδραση ανάμεσα στην ΕΣΑ και τη γενική οικονομική και κοινωνική πολιτική και άλλους τομείς πολιτικής·
- γ) διοργανώνοντας ανταλλαγές σχετικά με πολιτικές, επιτυχημένες μεθόδους και καινοτόμες προσεγγίσεις και προωθώντας την αλληλοδιδασκαλία στο πλαίσιο της στρατηγικής για την κοινωνική προστασία και την απασχόληση·
- δ) αυξάνοντας την ευαισθητοποίηση, διαδίδοντας πληροφορίες και προωθώντας τη συζήτηση σχετικά με τις κύριες προκλήσεις και τα θέματα πολιτικής που προκύπτουν στο πλαίσιο της κοινοτικής διαδικασίας συντονισμού στον τομέα της κοινωνικής προστασίας και της κοινωνικής ενσωμάτωσης, περιλαμβανομένων μεταξύ των κοινωνικών εταίρων, των περιφερειακών και τοπικών συντελεστών, των μη κυβερνητικών οργανισμών (ΜΚΟ) και άλλων ενδιαφερομένων·
- ε) αναπτύσσοντας τη δυνατότητα των κυριότερων ευρωπαϊκών δικτύων να στηρίζουν και να αναπτύξουν περαιτέρω στόχους κοινοτικής πολιτικής και στρατηγικές στους τομείς της κοινωνικής προστασίας και της κοινωνικής ενσωμάτωσης.

## Άρθρο 6

**Τομέας 3: Όροι εργασίας**

Ο τομέας 3 υποστηρίζει τη βελτίωση του εργασιακού περιβάλλοντος και των όρων εργασίας συμπεριλαμβανομένης της υγείας και της ασφάλειας στην εργασία και του συμβιβασμού επαγγελματικής και οικογενειακής ζωής:

- α) βελτιώνοντας την κατανόηση της κατάστασης όσον αφορά τους όρους εργασίας, ιδίως με αναλύσεις και μελέτες και, κατά περίπτωση, με την ανάπτυξη στατιστικών και δεικτών, και αξιολογώντας την αποτελεσματικότητα και τον αντίκτυπο της ισχύουσας νομοθεσίας και των σημερινών πολιτικών και πρακτικών·
- β) ενισχύοντας την εφαρμογή της εργατικής νομοθεσίας της ΕΕ με την αποτελεσματική παρακολούθηση, τη διοργάνωση ειδικών σεμιναρίων για τους εργαζομένους στον τομέα αυτόν, τη δημιουργία οδών και δικτύων ανάμεσα σε εξειδικευμένους φορείς, περιλαμβανομένων των κοινωνικών εταίρων·
- γ) αναλαμβάνοντας προληπτική δράση και προωθώντας την πρόληψη στον τομέα της υγείας και ασφάλειας στην εργασία·

- δ) αυξάνοντας την ευαισθητοποίηση, διαδίδοντας πληροφορίες και προωθώντας τη συζήτηση σχετικά με τις κύριες προκλήσεις και τα θέματα πολιτικής όσον αφορά τους όρους εργασίας, περιλαμβανομένων των κοινωνικών εταίρων και άλλων ενδιαφερομένων.

## Άρθρο 7

**Τομέας 4: Καταπολέμηση των διακρίσεων και ποικιλομορφία**

Ο τομέας 4 υποστηρίζει την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της μη διάκρισης, προωθεί την ενσωμάτωσή της σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές:

- α) βελτιώνοντας την κατανόηση της κατάστασης όσον αφορά τις διακρίσεις, ιδίως με αναλύσεις και μελέτες και, κατά περίπτωση, με την ανάπτυξη στατιστικών και δεικτών, και αξιολογώντας την αποτελεσματικότητα και τον αντίκτυπο της ισχύουσας νομοθεσίας και των σημερινών πολιτικών και πρακτικών·
- β) ενισχύοντας την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας κατά των διακρίσεων με την αποτελεσματική παρακολούθηση, τη διεξαγωγή ειδικών σεμιναρίων για όσους εργάζονται στον τομέα αυτόν και τη δικτύωση εξειδικευμένων φορέων που ασχολούνται με την καταπολέμηση των διακρίσεων·
- γ) αυξάνοντας την ευαισθητοποίηση, διαδίδοντας πληροφορίες και προωθώντας τη συζήτηση σχετικά με τις κύριες προκλήσεις και τα θέματα πολιτικής σε σχέση με τις διακρίσεις και την ενσωμάτωση της καταπολέμησης των διακρίσεων σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές, μεταξύ των κοινωνικών εταίρων των ΜΚΟ και άλλων ενδιαφερομένων.
- δ) αναπτύσσοντας τη δυνατότητα των κυριότερων ευρωπαϊκών δικτύων να προωθήσουν και να αναπτύξουν περαιτέρω κοινοτικούς πολιτικούς στόχους και στρατηγικές στον τομέα της καταπολέμησης των διακρίσεων.

## Άρθρο 8

**Τομέας 5: Ισότητα των φύλων**

Ο τομέας 5 υποστηρίζει την αποτελεσματική εφαρμογή της αρχής της ισότητας των φύλων και προωθεί την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου σε όλες τις κοινοτικές πολιτικές:

- α) βελτιώνοντας την κατανόηση της κατάστασης όσον αφορά θέματα ισότητας και ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου στις πολιτικές, ιδίως με αναλύσεις και μελέτες και με την ανάπτυξη στατιστικών και, κατά περίπτωση, δεικτών, καθώς και αξιολογώντας την αποτελεσματικότητα και τον αντίκτυπο της ισχύουσας νομοθεσίας και των σημερινών πολιτικών και πρακτικών·
- β) ενισχύοντας την εφαρμογή της κοινοτικής νομοθεσίας για την ισότητα των φύλων με την αποτελεσματική παρακολούθηση, τη διεξαγωγή ειδικών σεμιναρίων για όσους εργάζονται στον τομέα αυτόν και τη δικτύωση εξειδικευμένων φορέων που ασχολούνται με την ισότητα των φύλων·
- γ) αυξάνοντας την ευαισθητοποίηση, διαδίδοντας πληροφορίες και προωθώντας τη συζήτηση σχετικά με τις κύριες προκλήσεις

και τα θέματα πολιτικής όσον αφορά την ισότητα των φύλων και την ενσωμάτωση της διάστασης του φύλου, μεταξύ των κοινωνικών εταίρων των ΜΚΟ και άλλων ενδιαφερόμενων μερών·

- δ) αναπτύσσοντας τη δυνατότητα των κυριότερων ευρωπαϊκών δικτύων να προωθήσουν και να αναπτύξουν περαιτέρω κοινοτικούς πολιτικούς στόχους και στρατηγικές για την ισότητα των φύλων.

#### Άρθρο 9

##### Είδη δράσεων

1. Το πρόγραμμα θα χρηματοδοτήσει τα εξής είδη δραστηριοτήτων, οι οποίες μπορούν να αναληφθούν, κατά περίπτωση, σε διακρατικό πλαίσιο:

- α) Δραστηριότητες ανάλυσης:
- i) συλλογή, κατάρτιση και διάδοση δεδομένων και στατιστικών,
  - ii) κατάρτιση και διάδοση κοινής μεθοδολογίας και, εφόσον απαιτείται, δεικτών ή σημείων αναφοράς για συγκριτική αξιολόγηση,
  - iii) διεξαγωγή μελετών, αναλύσεων και ερευνών και διάδοση των αποτελεσμάτων τους,
  - iv) διεξαγωγή εκτιμήσεων και αξιολογήσεων του αντικτύπου και διάδοση των αποτελεσμάτων τους,
  - v) σύνταξη και δημοσίευση οδηγιών, εκθέσεων και μορφωτικού υλικού μέσω του Διαδικτύου ή άλλων μέσων μαζικής ενημέρωσης.
- β) Δραστηριότητες αλληλοδιδασκαλίας, ευαισθητοποίησης και διάδοσης:

- i) εντοπισμός και ανταλλαγές ορθών πρακτικών, καινοτόμων προσεγγίσεων και εμπειριών και διοργάνωση αξιολόγησης από ομοτίμους και αλληλοδιδασκαλίας με συνεδριάσεις/εργαστήρια/σεμινάρια σε επίπεδο ΕΕ, σε διακρατικό ή σε εθνικό επίπεδο, λαμβανομένων υπόψη, όπου είναι δυνατόν, των ιδιαιτεροτήτων κάθε χώρας·
- ii) διοργάνωση συνεδρίων/σεμιναρίων από την Προεδρία·
- iii) διοργάνωση συνεδρίων/σεμιναρίων υπέρ της ανάπτυξης και εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας και των στόχων πολιτικής·
- iv) διοργάνωση εκστρατειών μέσω των μέσων ενημέρωσης και διοργάνωση εκδηλώσεων·
- v) συλλογή και δημοσίευση υλικού για τη διάδοση πληροφοριών καθώς και αποτελεσμάτων του προγράμματος.

- γ) Ενίσχυση των κυρίων συντελεστών:

- i) υποστήριξη των τρεχουσών δαπανών των κυρίων ευρωπαϊκών δικτύων των οποίων οι δραστηριότητες συνδέονται με την πραγματοποίηση των στόχων του παρόντος προγράμματος,
- ii) σύσταση ομάδων εργασίας από υπαλλήλους των εθνικών διοικήσεων για την παρακολούθηση της εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας,
- iii) χρηματοδότηση εξειδικευμένων σεμιναρίων κατάρτισης που απευθύνονται στους εργαζομένους στον τομέα, σε υψηλόβαθμους υπάλληλους και σε άλλους συναφείς φορείς.
- iv) δικτύωση των εξειδικευμένων φορέων σε κοινοτικό επίπεδο,
- v) χρηματοδότηση δικτύων εμπειρογνομόνων,
- vi) χρηματοδότηση παρατηρητηρίων σε κοινοτικό επίπεδο,
- vii) ανταλλαγή προσωπικού μεταξύ των εθνικών διοικήσεων,
- viii) συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς.

2. Τα είδη δράσεων που προβλέπονται με την παράγραφο 1 στοιχείο β), πρέπει να έχουν ισχυρή ευρωπαϊκή διάσταση, κατάλληλη κλίμακα για να εξασφαλίζεται πραγματική ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία και να διεξάγονται από τις εθνικές, περιφερειακές και τοπικές αρχές, από εξειδικευμένους φορείς που προβλέπει η κοινοτική νομοθεσία ή από παράγοντες που θεωρούνται ότι αποτελούν κύριους συντελεστές στον τομέα τους.

3. Το πρόγραμμα δεν χρηματοδοτεί μέτρα για την προετοιμασία και την υλοποίηση Ευρωπαϊκών Ετών.

#### Άρθρο 10

##### Πρόσβαση

1. Πρόσβαση στο πρόγραμμα έχουν όλοι οι δημόσιοι ή/και ιδιωτικοί φορείς, παράγοντες και οργανισμοί, και ιδίως οι ακόλουθοι:

- α) τα κράτη μέλη·
- β) οι δημόσιες υπηρεσίες απασχόλησης και οι οργανισμοί τους·
- γ) οι τοπικές και περιφερειακές αρχές·
- δ) εξειδικευμένοι φορείς που προβλέπονται με τη κοινοτική νομοθεσία·
- ε) οι κοινωνικοί εταίροι·
- στ) μη κυβερνητικές οργανώσεις, ιδίως εκείνες που είναι οργανωμένες σε ευρωπαϊκό επίπεδο·
- ζ) ιδρύματα τριτοβάθμιας εκπαίδευσης και ερευνητικά ιδρύματα·
- η) εμπειρογνώμονες για την αξιολόγηση·

- θ) οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες·  
ι) τα μέσα μαζικής ενημέρωσης.

2. Η Επιτροπή μπορεί επίσης να συμμετάσχει στο πρόγραμμα απευθείας όσον αφορά τις δραστηριότητες κατά το άρθρο 9, παράγραφος 1, στοιχεία α) και β).

#### Άρθρο 11

##### Μέθοδος υποβολής αιτήσεων για ενίσχυση

1. Τα είδη δραστηριοτήτων που προβλέπει το άρθρο 9 μπορούν να χρηματοδοτούνται από:

- α) σύμβαση παροχής υπηρεσιών κατόπιν πρόσκλησης υποβολής προσφορών· στην περίπτωση αυτή, για τη συνεργασία με τις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες, ισχύουν οι διαδικασίες της Στατιστικής Υπηρεσίας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (Eurostat)·  
β) μερική υποστήριξη κατόπιν πρόσκλησης υποβολής προτάσεων· στην περίπτωση αυτή, η κοινοτική συγχρηματοδότηση δεν μπορεί να υπερβαίνει, κατά κανόνα, το 80 % του συνόλου των δαπανών που επιβαρύνουν το δικαιούχο· χρηματοδότηση που υπερβαίνει το ανώτατο αυτό όριο μπορεί να χορηγηθεί μόνον σε εξαιρετικές περιπτώσεις και ύστερα από λεπτομερή έλεγχο.

2. Τα είδη δραστηριοτήτων που προβλέπει το άρθρο 9 παράγραφος 1, μπορούν να λάβουν οικονομική υποστήριξη κατόπιν αιτήσεων εκ μέρους, για παράδειγμα, κρατών μελών, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup>, και ιδίως του άρθρου 110 αυτού, και του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του Δημοσιονομικού Κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(2)</sup>, και ιδίως του άρθρου 168 αυτού.

#### Άρθρο 12

##### Διατάξεις εφαρμογής

1. Τα απαιτούμενα μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης, όσον αφορά τα ακόλουθα θέματα, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία της διαχειριστικής επιτροπής του άρθρου 13 παράγραφος 2:

- α) γενικοί προσανατολισμοί εφαρμογής του προγράμματος·  
β) ετήσιο πρόγραμμα εργασίας για την εφαρμογή του προγράμματος το οποίο διαιρείται στα επιμέρους τμήματα·  
γ) κοινοτική οικονομική υποστήριξη·  
δ) ο ετήσιος προϋπολογισμός, υπό την επιφύλαξη του άρθρου 17·  
ε) η διαδικασία επιλογής των δράσεων που θα ενισχυθούν από την Κοινότητα και το σχέδιο καταλόγου των δράσεων αυτών, το οποίο υποβάλλεται από την Επιτροπή·

στ) κριτήρια αξιολόγησης του προγράμματος, περιλαμβανομένων εκείνων που συνδέονται με τη σχέση κόστους-αποτελεσματικότητας, και ρυθμίσεις για τη διάδοση και τη διαβίβαση των αποτελεσμάτων.

2. Τα αναγκαία μέτρα για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης σχετικά με όλα τα άλλα θέματα, πλην αυτών της παραγράφου 1, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία της συμβουλευτικής επιτροπής του άρθρου 13 παράγραφος 3.

#### Άρθρο 13

##### Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή.  
2. Οσάκις γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

Η προθεσμία του άρθρου 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται δίμηνη.

3. Οσάκις γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζονται τα άρθρα 3 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης.

4. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

#### Άρθρο 14

##### Συνεργασία με άλλες επιτροπές

1. Η Επιτροπή δημιουργεί τους απαραίτητους δεσμούς με την επιτροπή κοινωνικής προστασίας και με την επιτροπή απασχόλησης ώστε να ενημερώνονται τακτικά και επαρκώς σχετικά με την υλοποίηση των δραστηριοτήτων της παρούσας απόφασης.

2. Η Επιτροπή ενημερώνει επίσης τις άλλες αρμόδιες επιτροπές σχετικά με τα μέτρα που λαμβάνονται στο πλαίσιο των πέντε τομέων του προγράμματος.

3. Εφόσον απαιτείται, η Επιτροπή καθιερώνει τακτική και συστηματική συνεργασία μεταξύ των επιτροπών του άρθρου 13 και των επιτροπών παρακολούθησης που συγκροτούνται για άλλες σχετικές πολιτικές, πράξεις και δράσεις.

#### Άρθρο 15

##### Συνοχή και συμπληρωματικότητα

1. Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, εξασφαλίζει τη γενική συνοχή με άλλες πολιτικές, μέσα και δράσεις της Ένωσης και της Κοινότητας, ιδίως με τη δημιουργία των κατάλληλων μηχανισμών συντονισμού των δραστηριοτήτων του προγράμματος με συναφείς δραστηριότητες που αφορούν την έρευνα, τη δικαιοσύνη και τις εσωτερικές υποθέσεις, τον πολιτισμό, την εκπαίδευση, την κατάρτιση και την πολιτική για τη νεολαία, καθώς και με τους τομείς της διεύρυνσης και των εξωτερικών σχέσεων της Κοινότητας, όπως επίσης την περιφερειακή πολιτική και τη γενική οικονομική πολιτική. Δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στις πιθανές συνέργειες ανάμεσα στο παρόν πρόγραμμα και προγράμματα στον τομέα της εκπαίδευσης και κατάρτισης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1248/2006 (ΕΕ L 227 της 19.8.2006, σ. 3).

2. Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν τη συνοχή και τη συμπληρωματικότητα και την αποφυγή επικαλύψεων μεταξύ των κοινοτικών δραστηριοτήτων στο πλαίσιο του προγράμματος και άλλων συναφών δράσεων της Ένωσης και της Κοινότητας, ιδίως στο πλαίσιο των διαρθρωτικών ταμείων και ειδικά του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου.

3. Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι οι δαπάνες που καλύπτονται από το πρόγραμμα και χρεώνονται σ' αυτό δεν χρεώνονται σε κανένα άλλο κοινοτικό χρηματοδοτικό μέσο.

4. Η Επιτροπή ενημερώνει τακτικά την επιτροπή του άρθρου 13 σχετικά με άλλες κοινοτικές δράσεις που συμβάλλουν στην επίτευξη των στόχων της στρατηγικής της Λισαβώνας στον τομέα της ατζέντας κοινωνικής πολιτικής.

5. Τα κράτη μέλη καταβάλλουν κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξασφαλίσουν τη συνοχή και τη συμπληρωματικότητα των δραστηριοτήτων του προγράμματος και των δραστηριοτήτων που αναλαμβάνονται σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο.

#### Άρθρο 16

##### Συμμετοχή τρίτων χωρών

Στο πρόγραμμα μπορούν να συμμετάσχουν:

- οι χώρες ΕΖΕΣ/ΕΟΧ σύμφωνα με τους όρους της συμφωνίας για τον ΕΟΧ,
- οι συνδεδεμένες με την ΕΕ υποψήφιες και υπό ένταξη χώρες καθώς και οι χώρες των δυτικών Βαλκανίων που περιλαμβάνονται στη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης.

#### Άρθρο 17

##### Χρηματοδότηση

1. Το χρηματοδοτικό κονδύλιο για την εφαρμογή των κοινοτικών δράσεων που σημειώνονται στην παρούσα απόφαση για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 2007 ως την 31η Δεκεμβρίου 2013 ορίζεται στα 657 590 000 ευρώ (\*).

2. Για την κατανομή των πόρων στους διάφορους τομείς του προγράμματος επί όλο το χρονικό διάστημα εφαρμογής του προγράμματος ισχύουν τα ακόλουθα κατώτατα όρια:

Τμήμα 1	Απασχόληση	23 %
Τμήμα 2	Κοινωνική προστασία και ενσωμάτωση	30 %
Τμήμα 3	Όροι εργασίας	10 %
Τμήμα 4	Καταπολέμηση των διακρίσεων και ποικιλομορφία	23 %
Τμήμα 5	Ισότητα των φύλων	12 %

3. Το 2 % κατ' ανώτατο όριο του χρηματοδοτικού κονδυλίου αφιερώνεται στην υλοποίηση του προγράμματος για να καλύψει π.χ. τις δαπάνες που συνδέονται με τη λειτουργία της επιτροπής του άρθρου 13 ή τις αξιολογήσεις που πρέπει να γίνουν σύμφωνα με το άρθρο 19.

4. Οι ετήσιες πιστώσεις εγκρίνονται από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων του δημοσιονομικού πλαισίου.

(\* ) Ποσό βασισμένο σε στοιχεία 2004 και υποκείμενο σε τεχνική τμηματική αναπροσαρμογή.

5. Η Επιτροπή μπορεί να χρησιμοποιήσει τεχνική και/ή διοικητική συνδρομή προς αμοιβαίο όφελος της Επιτροπής και των δικαιούχων, καθώς και βοηθητικές δαπάνες.

#### Άρθρο 18

##### Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας

1. Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι, κατά την υλοποίηση δράσεων που χρηματοδοτούνται δυνάμει της παρούσας απόφασης, τα οικονομικά συμφέροντα της Κοινότητας προστατεύονται με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και κάθε άλλης παράνομης δραστηριότητας, με τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και με την ανάκτηση των αδικαιολογήτως καταβληθέντων ποσών και, αν διαπιστωθούν παρατυπίες, με την επιβολή αποτελεσματικών, αναλογικών και αποτρεπτικών κυρώσεων, σύμφωνα με τους κανονισμούς (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (<sup>1</sup>), (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες (<sup>2</sup>) και (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) (<sup>3</sup>).

2. Για τις κοινοτικές δράσεις που χρηματοδοτούνται στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης, η έννοια της παρατυπίας του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 σημαίνει κάθε παράβαση διάταξης του κοινοτικού δικαίου ή κάθε παράβαση συμβατικής υποχρέωσης που προκύπτει από πράξη ή παράλειψη οικονομικού φορέα, με πραγματικό ή ενδεχόμενο αποτέλεσμα να επιβαρυνθούν με αδικαιολόγητη δαπάνη ο γενικός προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή προϋπολογισμοί τους οποίους διαχειρίζεται η Ένωση.

3. Οι συμβάσεις και συμφωνίες καθώς και οι συμφωνίες με συμμετέχουσες τρίτες χώρες που προκύπτουν από την παρούσα απόφαση προβλέπουν μεταξύ άλλων παρακολούθηση και οικονομικό έλεγχο από την Επιτροπή (ή οποιοδήποτε αντιπρόσωπο εξουσιοδοτημένο από αυτήν) και ελέγχους από το Ελεγκτικό Συνέδριο, επί τόπου εφόσον απαιτείται.

#### Άρθρο 19

##### Παρακολούθηση και αξιολόγηση

1. Για να εξασφαλίζεται η τακτική παρακολούθηση του προγράμματος και να παρέχεται η δυνατότητα πραγματοποίησης των αναγκαίων επαναπροσανατολισμών, η Επιτροπή συντάσσει ετήσιες εκθέσεις δραστηριοτήτων με επίκεντρο τα αποτελέσματα του προγράμματος, τις οποίες διαβιβάζει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στην επιτροπή του άρθρου 13.

2. Τα διάφορα τμήματα του προγράμματος υπόκεινται επίσης σε ενδιάμεση αξιολόγηση που θα παράσχει την επισκόπηση του

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1.

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2.

(<sup>3</sup>) ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 1.



συνόλου προγράμματος, ώστε να υπολογίζεται η πρόοδος που σημειώνεται όσον αφορά την επίτευξη των στόχων του, την αποτελεσματική χρήση των πόρων του και την κοινοτική προστιθέμενη αξία του. Η αξιολόγηση αυτή μπορεί να συμπληρώνεται με συνεχείς αξιολογήσεις από την Επιτροπή με τη βοήθεια εξωτερικών εμπειρογνομόνων. Μόλις καταστούν διαθέσιμα, τα αποτελέσματά τους περιλαμβάνονται στις εκθέσεις δραστηριοτήτων της παραγράφου 1.

3. Εκ των υστέρων αξιολόγηση που καλύπτει ολόκληρο το πρόγραμμα διεξάγεται, έως την 31η Δεκεμβρίου 2015, από την Επιτροπή με τη βοήθεια εξωτερικών εμπειρογνομόνων, για να μετρηθεί ο αντίκτυπος των στόχων του προγράμματος και η ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία του. Η Επιτροπή διαβιβάζει την εκ των υστέρων αξιολόγηση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών.

4. Η διεξαγωγή των επιμέρους τομέων του προγράμματος, μεταξύ άλλων με την παρουσίαση των αποτελεσμάτων και το διάλογο

σχετικά με τις μελλοντικές προτεραιότητες, εξετάζονται επίσης στο φόρουμ για την εφαρμογή της ατζέντας κοινωνικής πολιτικής.

Άρθρο 20

### Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 24 Οκτωβρίου 2006.

Για το Ευρωπαϊκό  
Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BORRELL FONTELLES

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

P. LEHTOMÄKI

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1673/2006/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Οκτωβρίου 2006

σχετικά με τη χρηματοδότηση της ευρωπαϊκής τυποποίησης

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95 και το άρθρο 157 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής <sup>(1)</sup>,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης <sup>(2)</sup>,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ευρωπαϊκή τυποποίηση είναι εθελοντική δραστηριότητα που ασκείται από και για τα ενδιαφερόμενα μέρη που ενδιαφέρονται να καθιερώσουν πρότυπα και άλλα προϊόντα τυποποίησης για να καλύπτουν τις ανάγκες τους. Αυτά τα προϊόντα τυποποίησης παράγονται από την ευρωπαϊκή επιτροπή τυποποίησης, την ευρωπαϊκή επιτροπή ηλεκτροτεχνικής τυποποίησης και το ευρωπαϊκό ινστιτούτο τηλεπικοινωνιακών προτύπων, οργανισμούς που αναφέρονται στο παράρτημα Ι της οδηγίας 98/34/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, για την καθιέρωση μιας διαδικασίας πληροφόρησης στον τομέα των τεχνικών προτύπων και προδιαγραφών και των κανόνων σχετικά με τις υπηρεσίες της κοινωνίας των πληροφοριών <sup>(3)</sup> (εφεξής «ευρωπαϊκοί οργανισμοί τυποποίησης»).
- (2) Η οδηγία 98/34/ΕΚ επιτρέπει στην Επιτροπή, κατόπιν διαβούλευσης με την επιτροπή που συστάθηκε με την εν λόγω οδηγία, να απευθύνει αιτήσεις τυποποίησης στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης. Οι γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τη συνεργασία μεταξύ των CEN, Cenelec και ETSI και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών, της 28ης Μαρτίου 2003 <sup>(4)</sup>, καθορίζουν τις εταιρικές σχέσεις μεταξύ των ευρωπαϊκών οργανισμών τυποποίησης και της Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών, που επίσης παρέχει υποστήριξη στην ευρωπαϊκή τυποποίηση.
- (3) Η Κοινότητα είναι ανάγκη να συνεισφέρει στη χρηματοδότηση της ευρωπαϊκής τυποποίησης, δεδομένου του χρήσιμου ρόλου της τελευταίας στην υποστήριξη της νομοθεσίας της και των πολιτικών της. Αφενός, η ευρωπαϊκή τυποποίηση συμβάλλει στη λειτουργία και στην εδραίωση της εσωτερικής αγοράς, ιδιαιτέρως χάρις στις οδηγίες «νέας προσέγγισης» στους τομείς της υγείας, της ασφάλειας, της προστασίας του περιβάλλοντος και του καταναλωτή, καθώς επίσης και στην εξασφάλιση της διαλειτουργικότητας σε τομείς όπως οι μεταφορές. Αφετέρου,

η ευρωπαϊκή τυποποίηση συμβάλλει στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων, διευκολύνοντας ιδίως την ελεύθερη κυκλοφορία αγαθών και υπηρεσιών, τη διαλειτουργικότητα των δικτύων, τα μέσα επικοινωνίας, την τεχνολογική ανάπτυξη και την καινοτομία σε δραστηριότητες, όπως η τεχνολογία πληροφοριών. Κρίνεται, επομένως, σκόπιμο να περιληφθεί στην παρούσα απόφαση η χρηματοδότηση δραστηριοτήτων της ευρωπαϊκής τυποποίησης στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών και των τηλεπικοινωνιών, η οποία επίσης διέπεται, ιδίως, από την απόφαση 87/95/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1986, για την τυποποίηση στον τομέα της τεχνολογίας των πληροφοριών και των τηλεπικοινωνιών <sup>(5)</sup>.

- (4) Η παρούσα απόφαση θα πρέπει να παράσχει σαφή, πλήρη και λεπτομερή νομική βάση της χρηματοδότησης από την Κοινότητα όλων των δραστηριοτήτων της ευρωπαϊκής τυποποίησης που απαιτούνται για την εφαρμογή των πολιτικών της και της νομοθεσίας της.
- (5) Είναι απαραίτητο να διασφαλισθεί ότι οι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, και ιδίως οι μικρές, πολύ μικρές και οι βιοτεχνικές επιχειρήσεις, είναι ικανές να εφαρμόζουν τα ευρωπαϊκά πρότυπα. Κατά συνέπεια, αυτά τα πρότυπα θα πρέπει να σχεδιάζονται και να προσαρμόζονται έτσι ώστε να λαμβάνονται υπόψη τα χαρακτηριστικά και το περιβάλλον των επιχειρήσεων αυτού του είδους.
- (6) Η κοινοτική χρηματοδότηση θα πρέπει να στοχεύει στην καθιέρωση προτύπων ή άλλων προϊόντων τυποποίησης, στη διευκόλυνση της χρησιμοποίησής τους από επιχειρήσεις με τη μετάφρασή τους στις διάφορες επίσημες κοινοτικές γλώσσες, στην ενίσχυση της συνοχής του ευρωπαϊκού συστήματος τυποποίησης, και στην εξασφάλιση δίκαιης και διαφανούς πρόσβασης στα ευρωπαϊκά πρότυπα για όλους τους φορείς της αγοράς σε ολόκληρη την Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό σε περιπτώσεις κατά τις οποίες η χρήση προτύπων επιτρέπει τη συμμόρφωση με την κοινοτική νομοθεσία.
- (7) Οι διατιθέμενες πιστώσεις για δραστηριότητες της ευρωπαϊκής τυποποίησης θα πρέπει να καθορίζονται ετησίως από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων ενδεικτικού χρηματοδοτικού κονδυλίου για την περίοδο του αντιστοιχού δημοσιονομικού πλαισίου και να αποτελούν αντικείμενο ετήσιας απόφασης της Επιτροπής για τον καθορισμό των ποσών και, ενδεχομένως, των ανώτατων ποσοστών συγχρηματοδότησης ανά είδος δραστηριότητας.
- (8) Ενόψει του ευρύτατου πεδίου παρέμβασης της ευρωπαϊκής τυποποίησης για την υποστήριξη των κοινοτικών πολιτικών και της κοινοτικής νομοθεσίας αλλά και των διάφορων τύπων των δραστηριοτήτων τυποποίησης, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθούν διάφοροι χρηματοδοτικοί κανόνες. Πρόκειται

<sup>(1)</sup> ΕΕ C 110 της 9.5.2006, σ. 14.

<sup>(2)</sup> Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 17ης Μαΐου 2006 (δεν έχει ακόμα δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 18ης Σεπτεμβρίου 2006.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 204 της 21.7.1998, σ. 37. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την πράξη προσχώρησης του 2003.

<sup>(4)</sup> ΕΕ C 91 της 16.4.2003, σ. 7.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 36 της 7.2.1987, σ. 31. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 807/2003 (ΕΕ L 122 της 16.5.2003, σ. 36).

- κυρίως για επιδοτήσεις προς τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης χωρίς πρόσκληση υποβολής προτάσεων, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 110 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup> (εφεξής «δημοσιονομικός κανονισμός»), και του άρθρου 168 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, της 23ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 <sup>(2)</sup>.
- (9) Εξάλλου, το ίδιο θα πρέπει να ισχύσει και για τους οργανισμούς οι οποίοι, ενώ δεν αναγνωρίζονται ως ευρωπαϊκοί οργανισμοί τυποποίησης στο παράρτημα I της οδηγίας 98/34/ΕΚ, έχουν ωστόσο διαπιστευθεί σε βασική πράξη και έχουν αναλάβει τη διεξαγωγή προπαρασκευαστικών εργασιών υπέρ της ευρωπαϊκής τυποποίησης, σε συνεργασία με τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης.
- (10) Τα κράτη μέλη ενθαρρύνονται να διασφαλίζουν τη δέουσα εθνική χρηματοδότηση του έργου της τυποποίησης.
- (11) Επιπλέον, εφόσον οι ευρωπαϊκοί οργανισμοί τυποποίησης παρέχουν διαρκή υποστήριξη στις κοινοτικές δραστηριότητες, κρίνεται σκόπιμο να διαθέτουν αποτελεσματικές και αποδοτικές κεντρικές γραμματείες. Η Επιτροπή θα πρέπει, επομένως, να είναι σε θέση να χορηγεί επιδοτήσεις σε αυτούς τους οργανισμούς που επιδιώκουν στόχο γενικού ευρωπαϊκού ενδιαφέροντος, χωρίς να εφαρμόζει, στην περίπτωση των επιδοτήσεων λειτουργίας, την αρχή των ετησίων μειώσεων που αναφέρονται στο άρθρο 113 παράγραφος 2 του δημοσιονομικού κανονισμού. Η αποτελεσματική λειτουργία των ευρωπαϊκών οργανισμών τυποποίησης προϋποθέτει επίσης ότι τα εθνικά μέλη των οργανισμών αυτών εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους για χρηματοδοτική συνεισφορά στο ευρωπαϊκό σύστημα τυποποίησης.
- (12) Η χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων τυποποίησης θα πρέπει να μπορεί επίσης να καλύπτει προπαρασκευαστικές ή βοηθητικές δραστηριότητες για την καθιέρωση προτύπων ή άλλων προϊόντων τυποποίησης. Πρόκειται κυρίως για ερευνητικό έργο, σύνταξη προπαρασκευαστικών νομοπαρασκευαστικών εγγράφων, διεξαγωγή διεργασιολογικών δοκιμών, επικύρωση ή αξιολόγηση προτύπων. Επιπλέον, η προώθηση της τυποποίησης σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο θα πρέπει να περιλαμβάνει και την υλοποίηση προγραμμάτων τεχνικής συνδρομής και συνεργασίας με τρίτες χώρες. Προκειμένου να βελτιωθεί η πρόσβαση στην αγορά και να ενισχυθεί η ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κρίνεται κατά συνέπεια σκόπιμο να προβλεφθεί η δυνατότητα χορήγησης επιδοτήσεων σε άλλους οργανισμούς με προσκλήσεις υποβολής προτάσεων ή, κατά περίπτωση, με ανάθεση συμβάσεων.
- (13) Η Επιτροπή και οι ευρωπαϊκοί οργανισμοί τυποποίησης υπογράφουν τακτικά συμφωνίες εταιρικής σχέσης για να καθορίσουν τους διοικητικούς και οικονομικούς κανόνες σχετικά με τη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων τυποποίησης και σύμφωνα με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο θα πρέπει να ενημερώνονται για το περιεχόμενο των συμφωνιών αυτών.
- (14) Ενόψει της ιδιομορφίας των εργασιών τυποποίησης και ειδικότερα της συμμετοχής των διαφόρων παραγόντων στη διαδικασία τυποποίησης, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί ότι η συγχρηματοδότηση των δραστηριοτήτων παραγωγής ευρωπαϊκών προτύπων ή άλλων προϊόντων τυποποίησης, οι οποίες καλύπτονται από κοινοτική επιδότηση, μπορεί να χορηγείται με συνεισφορές σε είδος, παραδείγματος χάριν με τη διάθεση ειδικών επί του θέματος.
- (15) Προκειμένου να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική εφαρμογή της παρούσας απόφασης, κρίνεται σκόπιμο να καταστεί δυνατή η προσφυγή στην αναγκαία τεχνογνωσία, ιδίως σε θέματα λογιστικού ελέγχου και χρηματοδοτικής διαχείρισης, και στα μέσα διοικητικής υποστήριξης που μπορούν να διευκολύνουν την εφαρμογή, αλλά και να αξιολογείται τακτικά η ευστοχία των δραστηριοτήτων που αποτελούν αντικείμενο κοινοτικής χρηματοδότησης ώστε να εξασφαλίζεται η χρησιμότητα και ο αντίκτυπός τους.
- (16) Κρίνεται επίσης σκόπιμο να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή της απάτης και των παρατυπιών και για την ανάκτηση των αχρεωστήτως καταβληθέντων κονδυλίων σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(3)</sup>, τον κανονισμό (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 του Συμβουλίου, της 11ης Νοεμβρίου 1996, σχετικά με τους ελέγχους και εξακριβώσεις που διεξάγει επιτοπίως η Επιτροπή με σκοπό την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από απάτες και λοιπές παρατυπίες <sup>(4)</sup>, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1073/1999 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 25ης Μαΐου 1999, σχετικά με τις έρευνες που πραγματοποιούνται από την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) <sup>(5)</sup>,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

#### Αντικείμενο

Η παρούσα απόφαση καθορίζει τους κανόνες για τη συνεισφορά της Κοινότητας στη χρηματοδότηση της ευρωπαϊκής τυποποίησης προκειμένου να υποστηρίζεται η εφαρμογή συγκεκριμένων πολιτικών, μέτρων, δράσεων και της κοινοτικής νομοθεσίας.

Άρθρο 2

#### Επιλέξιμοι οργανισμοί για κοινοτική χρηματοδότηση

Η κοινοτική χρηματοδότηση μπορεί να χορηγείται στους αναγνωρισμένους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης που απαριθμούνται στο παράρτημα I της οδηγίας 98/34/ΕΚ, για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων που απαριθμούνται στο άρθρο 3 της παρούσας απόφασης.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1248/2006 (ΕΕ L 227 της 19.8.2006, σ. 3).

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 312 της 23.12.1995, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 2.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 136 της 31.5.1999, σ. 1.

Ωστόσο, κοινοτική χρηματοδότηση μπορεί επίσης να χορηγείται και σε άλλους οργανισμούς για την εκτέλεση των προπαρασκευαστικών ή και βοηθητικών εργασιών ευρωπαϊκής τυποποίησης που μνημονεύονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β), καθώς και για τα προγράμματα που μνημονεύονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο στ).

#### Άρθρο 3

#### Επιλέξιμες δραστηριότητες τυποποίησης για κοινοτική χρηματοδότηση

1. Η Κοινότητα μπορεί να χρηματοδοτεί τις ακόλουθες δραστηριότητες ευρωπαϊκής τυποποίησης:

- α) παραγωγή και αναθεώρηση ευρωπαϊκών προτύπων ή κάθε άλλου αναγκαίου και κατάλληλου προϊόντος τυποποίησης για την εφαρμογή των πολιτικών και της νομοθεσίας της Κοινότητας·
- β) εκτέλεση προπαρασκευαστικών ή βοηθητικών εργασιών ευρωπαϊκής τυποποίησης, όπως μελέτες, προγράμματα, αξιολογήσεις, συγκριτικές αναλύσεις, ερευνητικό έργο, εργαστηριακό έργο, διεργαστηριακές δοκιμές και εργασίες αξιολόγησης της συμμόρφωσης·
- γ) δραστηριότητες των κεντρικών γραμματειών των ευρωπαϊκών οργανισμών τυποποίησης, όπως η ανάπτυξη πολιτικής, ο συντονισμός δραστηριοτήτων τυποποίησης, η επεξεργασία τεχνικού έργου και η παροχή πληροφοριών στα ενδιαφερόμενα μέρη·
- δ) εξακρίβωση της ποιότητας και της συμμόρφωσης των ευρωπαϊκών προτύπων ή κάθε άλλου προϊόντος τυποποίησης προς τις αντίστοιχες κοινοτικές πολιτικές και νομοθεσία·
- ε) μετάφραση, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, των ευρωπαϊκών προτύπων ή κάθε άλλου ευρωπαϊκού προϊόντος τυποποίησης που χρησιμοποιείται προς υποστήριξη των πολιτικών και της νομοθεσίας της Κοινότητας, στις επίσημες κοινοτικές γλώσσες πλην των γλωσσών εργασίας των ευρωπαϊκών οργανισμών τυποποίησης· σύνταξη εγγράφων επεξήγησης, ερμηνείας και απλούστευσης των προτύπων, καθώς και συγγραφή εγχειριδίων χρήσης και βέλτιστων πρακτικών·
- στ) δραστηριότητες που επιδιώκουν την εφαρμογή προγραμμάτων τεχνικής συνδρομής, συνεργασία με τρίτες χώρες και την προώθηση και αξιοποίηση του ευρωπαϊκού συστήματος τυποποίησης και των ευρωπαϊκών προτύπων μεταξύ των ενδιαφερομένων μερών, τόσο σε κοινοτικό όσο και σε διεθνές επίπεδο.

2. Οι δραστηριότητες της παραγράφου 1 στοιχείο α) είναι επιλέξιμες για κοινοτική χρηματοδότηση μόνον εφόσον έχει ζητηθεί η γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε βάσει του άρθρου 5 της οδηγίας 98/34/ΕΚ σχετικά με τις αιτήσεις που υποβάλλονται στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης.

#### Άρθρο 4

#### Χρηματοδότηση

Οι διατιθέμενες πιστώσεις για τις δραστηριότητες που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση καθορίζονται ετησίως από την αρμόδια για

τον προϋπολογισμό αρχή εντός των ορίων του δημοσιονομικού πλαισίου.

#### Άρθρο 5

#### Κανόνες χρηματοδότησης

1. Η κοινοτική χρηματοδότηση χορηγείται:

α) με μορφή επιδοτήσεων, χωρίς πρόσκληση υποβολής προτάσεων, στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης, προκειμένου να υλοποιήσουν τις δραστηριότητες του άρθρου 3 και στους οργανισμούς που έχουν διαπιστευθεί σε βασική πράξη σύμφωνα με το άρθρο 49 του δημοσιονομικού κανονισμού να εκτελέσουν, σε συνεργασία με τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης, τις εργασίες που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) της παρούσας απόφασης·

β) με μορφή επιδοτήσεων, κατόπιν πρόσκλησης υποβολής προτάσεων ή με διαδικασίες δημόσιων συμβάσεων, σε άλλους οργανισμούς, προκειμένου να εκτελέσουν, σε συνεργασία με τους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης, τις εργασίες τυποποίησης που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) ή τα προγράμματα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο στ).

2. Η χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων των κεντρικών γραμματειών των ευρωπαϊκών οργανισμών τυποποίησης που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) μπορεί να χορηγείται με τη μορφή επιδοτήσεων ενεργειών ή επιδοτήσεων λειτουργίας. Σε περίπτωση ανανέωσης, οι επιδοτήσεις λειτουργίας δεν μειώνονται αυτομάτως.

3. Η Επιτροπή αποφασίζει για τους κανόνες χρηματοδότησης που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 καθώς και για τα σχετικά ποσά και, κατά περίπτωση, τα ανώτατα ποσοστά χρηματοδότησης ανά είδος δραστηριότητας. Οι σχετικές αποφάσεις της Επιτροπής δημοσιοποιούνται.

4. Οι συμφωνίες επιδότησης μπορεί να επιτρέπουν την κατ' αποκοπή κάλυψη των γενικών εξόδων του δικαιούχου έως 30 % κατ' ανώτατο όριο των συνολικών επιλέξιμων αμέσων δαπανών για ενέργειες, εκτός εάν οι έμμεσες δαπάνες του δικαιούχου καλύπτονται με επιδότηση λειτουργίας χρηματοδοτούμενη από τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

5. Γίνεται δεκτή η συγχρηματοδότηση με τη μορφή της συνεισφοράς σε είδος. Η αξιοποίηση των συνεισφορών σε είδος πραγματοποιείται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002.

6. Οι κοινοί στόχοι της συνεργασίας και οι διοικητικοί και χρηματοδοτικοί όροι σχετικά με τις επιδοτήσεις που χορηγούνται στους ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης καθορίζονται με τις συμφωνίες-πλαίσια εταιρικής σχέσης, οι οποίες υπογράφονται μεταξύ της Επιτροπής και των ευρωπαϊκών οργανισμών τυποποίησης σύμφωνα με τον δημοσιονομικό κανονισμό και τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο ενημερώνονται σχετικά με τη σύναψη των συμφωνιών αυτών.



## Άρθρο 6

**Διαχείριση και παρακολούθηση**

1. Οι πιστώσεις που καθορίζει η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή για τη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων τυποποίησης μπορούν επίσης να καλύπτουν τις διοικητικές δαπάνες που αφορούν την προπαρασκευή, παρακολούθηση, επιθεώρηση, λογιστικό έλεγχο και αξιολόγηση, οι οποίες είναι άμεσα αναγκαίες για την υλοποίηση των στόχων της παρούσας απόφασης, ιδίως μελέτες, συσκέψεις, ενέργειες πληροφόρησης και δημοσίευσης, δαπάνες συνδεδεμένες με τα πληροφορικά δίκτυα για την ανταλλαγή πληροφοριών, καθώς και κάθε άλλη δαπάνη διοικητικής και τεχνικής συνδρομής στην οποία μπορεί να προσφύγει η Επιτροπή για τις δραστηριότητες τυποποίησης.

2. Η Επιτροπή αξιολογεί την ευστοχία των δραστηριοτήτων τυποποίησης που αποτελούν αντικείμενο κοινοτικής χρηματοδότησης με γνώμονα τις ανάγκες των κοινοτικών πολιτικών και της κοινοτικής νομοθεσίας και ενημερώνει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο σχετικά με το αποτέλεσμα της αξιολόγησης αυτής τουλάχιστον μία φορά ανά πενταετία.

## Άρθρο 7

**Προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας**

1. Κατά την υλοποίηση των δραστηριοτήτων που χρηματοδοτούνται δυνάμει της παρούσας απόφασης, η Επιτροπή μεριμνά ώστε να προστατεύονται τα οικονομικά συμφέροντα της Κοινότητας με την εφαρμογή προληπτικών μέτρων κατά της απάτης, της διαφθοράς και των λοιπών παράνομων δραστηριοτήτων, με τη διενέργεια αποτελεσματικών ελέγχων και με την είσπραξη αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών, καθώς και, σε περίπτωση που διαπιστώνονται παρατυπίες, με την επιβολή αποτελεσματικών, ανάλογων και αποτρεπτικών κυρώσεων, σύμφωνα με τους

κανονισμούς (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95, (Ευρατόμ, ΕΚ) αριθ. 2185/96 και (ΕΚ) αριθ. 1073/1999.

2. Για τις κοινοτικές δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται δυνάμει της παρούσας απόφασης, ως παρατυπία, κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2988/95 νοείται κάθε παράβαση διάταξης του κοινοτικού δικαίου ή κάθε αθέτηση συμβατικής υποχρέωσης, η οποία προκύπτει από πράξη ή παράλειψη ενός οικονομικού φορέα, με πραγματικό ή ενδεχόμενο αποτέλεσμα να ζημιώνεται με αδικαιολόγητη δαπάνη ο γενικός προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή προϋπολογισμοί τους οποίους αυτή διαχειρίζεται.

3. Οι συμφωνίες και οι συμβάσεις που απορρέουν από την παρούσα απόφαση προβλέπουν την παρακολούθηση και τον δημοσιονομικό έλεγχο από την Επιτροπή ή από οιονδήποτε εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπό της, καθώς και ενδεχομένως, επιτόπιους λογιστικούς ελέγχους από το Ελεγκτικό Συνέδριο.

## Άρθρο 8

**Έναρξη ισχύος**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Στρασβούργο, 24 Οκτωβρίου 2006.

Για το Ευρωπαϊκό  
Κοινοβούλιο

Ο Πρόεδρος

J. BORRELL FONTELLES

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

P. LEHTOMÄKI